

SUOMEN
OSTIHALLITUS.

HELSINGISSÄ,

Kaikille postitoimistoille.

tammikuun 29 p. 1917.

N:o II. 1,030.

1.

Postitoimistojen tiedoksi ja noudatettavaksi täten ilmoitetaan, että yksityisten kirjeitten ja postikorttien kuljetus toimivaan armeijaan ja toimivasta armeijasta tapahtuu Armollisesta käskystä *tulevan helmikuun 14 päivästä* alkaen seuraavien perusteiden mukaisesti:

1. Kaikille toimivassa armeijassa sekä sen hallituksissa ja laitoksissa palveleville henkilöille osotetuista yksityisistä *kirjeistä on kuljetusmaksuna kannettava 5 kopeekkaa jokaiselta 60 grammalta tai sen osalta.*

2. Kaikille toimivassa armeijassa sekä sen hallituksissa ja laitoksissa palveleville henkilöille osotetuista yksityisistä *postikorteista on kuljetusmaksuna kannettava 2 kopeekkaa kustakin kortista.*

3. Korkeintaan 30 grammaa painavat kirjeet sekä postikortit, jotka lähetetään *toimivasta armeijasta Keisarikuntaan*, kuljetetaan kuten tähänkin asti *maksutta.*

Samalla huomautetaan, että Keisarikunnasta toimivaan armeijaan osotetut vaillinaisesti tai kokonaan frankeeraamattomat kirjeet ja postikortit ovat käsiteltävät *perillesaamattomina.*

2.

Myötäseuraava tiedonanto on postitoimistoissa julkinaulattava huoneeseen, johon yleisöllä on pääsy.

3.

Viittaamalla yl. kirjelmään N:o II. 11,245 (2) ¹⁹/₁₀ 16 ilmoitetaan, että kielto viedä suksia ja suksitarpeita pois Vaasan ja Oulun lääneistä on nyttemmin kumottu.

4.

Postitoimistojen tulee, mikäli suinkin mahdollista, välttää käyttämästä postien lähettämiseen muita kuin omia tai sen postitoimiston säkkejä, johon postia on lähetettävä.

Jos Keisarikunnasta saapuu postitoimistoon jollekin muulle suomalaiselle postitoimistolle tai postivaunulle kuuluva säkki, on se, ilmoittamalla milloin ja mistä Keisarikunnan postitoimistosta lähetettynä säkki saapui, ensi tilassa palautettava kartalle merkittynä suoraan kotipaikkaansa.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
m.tty.

POSTSTYRELSEN

1
FINLAND.

HELSINGFORS.
den 29 januari 1917.

Till samtliga postanstalter.

N:o II. 1,030.

1.

Postanstalterna till kännedom och iakttagande meddelas härmed, att enligt Nådig befallning befordran af privata bref och postkort till och från aktiva armén kommer från den 14 instundande februari att försiggå enligt följande grunder:

1. För privata *bref*, som äro adresserade till samtliga till aktiva armén samt dess styrelser och inrättningar hörande personer, *skall i befordringsafgift uppbäras 5 kopek för hvarje 60 gram eller del däraf.*

2. För privata *postkort*, som äro adresserade till samtliga till aktiva armén samt dess styrelser och inrättningar hörande personer, *skall i befordringsafgift uppbäras 2 kopek för hvarje kort.*

3. Bref, välgande högst 30 gram, samt postkort, hvilka afsändas från aktiva armén till Kejsardömet, befordras liksom härtills *afgiftsfritt.*

Tillika meddelas, att från Kejsardömet till aktiva armén adresserade, otillräckligt eller helt och hållet ofrankerade bref och postkort böra behandlas såsom *otillställbara.*

2.

Medföljande tillkännagifvande bör å postanstalterna uppslås i för allmänheten tillgängligt rum.

3.

Med hänvisning till allm. skrifvelsen N:o II. 11,245 (2) ^{19/10} 16 meddelas, att förbudet mot utförsel från Vasa och Uleåborgs län af skidor och tillbehör för dylika numera upphäfts.

4.

Postanstalterna ega, såvidt möjligt, undvika att till expediering af poster använda andra än sina egna eller den postanstalts säckar, till hvilken post skall afsändas.

I händelse från Kejsardömet till postanstalt anländer någon annan finsk postanstalt eller postkupé tillhörig postsäck, bör säcken, med uppgifvande af ankomsttiden och namnet på afsändande postanstalt i Kejsardömet, upptagas å karta samt med omgående returneras direkt till sin hemort.

P. Jamalainen.

Paavo Himanen.
f.d.